

Genre du véhicule	Marque de fabrique	Type	Fiche d'homologation N°
Chariot de travail	O + K	V 2 0	CH 5597 29

Constructeur ORENSTEIN & KOPPEL AG., Dortmund-Dorstfeld (D)  
 Identification sur la plaquette du constructeur = "V 20"

Plaquette constructeur à côté du siège du conducteur, sur face avant du carénage du moteur  
 N° du châssis à droite, latéralement vers l'entrée  
 Identification du moteur "CM 616" à droite, latéralement sur le bloc  
 Importateur principal M B A Maschinen und Bahnbedarf AG., Kriesbachstrasse 42, 8600 Dübendorf  
 Véhicule homologué 238 809

**Châssis**  
 Nombre d'essieux 2 Nombre de roues 4  
 Direction hydrostatique sur les roues arrière, assist. hydraul. entraînement hydrostatique  
 Transmission sans paliers Entraînement sur roues avant  
 Nombre de vitesses hydraulique, à expansion interne,  
 Frein de service sur les roues avant  
 Frein auxiliaire mécanique, à expansion interne, sur les roues avant  
 Frein d'arrêt mécanique, à expansion interne, sur les roues avant  
 Ralentisseur -  
 Contrôle 2 circuits -

**Moteur**  
 Marque MERCEDES BENZ Type O M 616  
 Construction en ligne Temps 4  
 Carburant D Position arrière  
 Refroidissement eau Nombre cylindres 4  
 Alésage 91 Course 92,4  
 Cylindrée 2403 CV-impôt 12,24  
 Puissance en kW 35,3 à l/min 2400  
 CV 48 DIN  
 Bruit à proximité 92 dB/A à l/min 2600 \*)  
 Silencieux 1 = 490 x 230 x 120 mm \*\*)  
 Mesure des gaz Bacharach 5,0  
BOSCH noircissement 3,7 (70 %)

**Carrosserie** élévateur avec cadre de sécurité  
 Nombre de portes - Indic. vitesse -  
 Ceintures sécurité - Rétroviseurs gauche / droite  
 Cale 1 = 300x150x180mm Attelage -  
 Antivol -  
 Nombre de places 1 av. 1 centre - ar. -  
 Dimensions (\*\*\*) intérieur extérieur  
 Longueur 3520 Empattements 1400 /  
 Largeur 1100 Essieu double av. ar. /  
 Hauteur 2460 Voie av. 920 ar. 930  
 Porte à faux lat. Voies av. ar.  
 av. 1560 ar.  
 ar. 560 Braquage a g 3800 d 3800

**Poids** avant arrière total (\*\*\*)  
 Poids à vide 1460 2560 4020 \*\*\*)  
 Charge utile 1460 2560 4020  
 Poids total 1460 2560 4020  
 Garantie fabr. 6225  
 Dimens. pneus 7,00 - 12 18 x 7 - 8 (Variantes  
16 / 10,0 14 / 9,0 voir  
 Ply/bars 5840 2880 remarques)  
 Charge 25 25  
 pour V max  
 Garantie poids remorqueable avec frein  
 Garantie poids remorqueable sans frein  
 Garantie poids de l'ensemble  
 Poids remorqueable testé  
 Vitesse maximale selon le constructeur 22 km/h  
 Vitesse maximale testée 18 km/h

Distance volant - vers l'avant du véhicule -

Equipement	
Feux de route	HELLA K 21057
Feux de croisement	HELLA K 21057
Feux de position	R (E)
Feux rouges	S1 (E)
Feux stop	
Clignoteurs	av - AV/ 3/4 (E) ar 2a (E)
Cataphoptes	av ar I (E)
Feux de gabarit	av ar
Feux complémentaires	
Eclairage plaque	
Fusée-glace	HELLA el 20005 avec/sans lave-glace
Avertisseurs	ou d'autres modèles homologués

Indications pour le permis de circulation

Genre du véhicule	Chariot de travail		
Marque et type	0 + K	V 20	
Homologation			
N°	CH	5597 29	
Carrosserie	élevateur		
Places	total	1	avant 1
Poids à vide	4020	Carburant	D
Charge utile	-	CV-impôt	12,24
Poids total	4020	Cylindrée	2403

Remarques, modifications, conditions et inscription dans le permis de circulation

- \* ) Mesure du bruit selon l'OCE: avec le véhicule en marche: V-max. 18 km/h = 81,5 dB/A.
- \*\* ) Insonorisation : le couvercle par-dessus le moteur est enduit de matière absorbante.
- \*\*\* ) Dimensions et poids : doivent être contrôlés à l'immatriculation.

A noter dans le permis de circulation:

- 101 - 1 plomb sur butée de pleine charge;
- 137 - signalisation noir/jaune sur la protection de la fourche;
- 138 - protection sur la fourche.